

# امراض مقاربتی جنسی (اس.تی.آی)

## Stay Safe & Protected

### Information about STIs



لطفاً با ما از طریق [www.eccq.com.au/bbv](http://www.eccq.com.au/bbv) به تماس شده و یک کاپی رساله رهنمودی **Let's Talk About It** بیا بد تا در مورد آن صحبت کنیم " را از این سایت اینترنتی برای کسب معلومات بیشتر بدست آورده برعلاوه می‌توانید از ما تقاضا کنید تا کاپی های چاپی آنرا به شما بصورت رایگان ارسال کنیم.

### برای گرفتن معلومات بیشتر با ما

از طریق:  
آدرس اینترنتی : [www.eccq.com.au/bbv-dari](http://www.eccq.com.au/bbv-dari)  
شماره تماس : 0738449166  
نمبر فکس : 0738464453  
پوست الکترونیکی : [health@eccq.com.au](mailto:health@eccq.com.au)  
ای.سی.سی.کیو تماس بگیرید.

Please contact us at [www.eccq.com.au/bbv](http://www.eccq.com.au/bbv) or download a copy of the **Let's Talk About It** booklet from the website for further information. You can also ask us to send you hard copies for free.

Website: [www.eccq.com.au/bbv-dari](http://www.eccq.com.au/bbv-dari)  
Phone: 07 3844 9166  
Fax: 07 3846 4453  
Email: [health@eccq.com.au](mailto:health@eccq.com.au)



This resource is produced by ECCQ with funding from Queensland Health.  
این اوراق معلوماتی از طرف دفتر ای سی سی کیو با مساعدت مالی وزارت صحت کوینزلند تهیه شده است.

### How can people protect themselves from STIs?

**Condoms used with water-based lubricant are still the best way to protect people from STIs, and can also prevent pregnancy.**

Condoms can be very effective if people store and use them correctly:

- Don't keep condoms in places that are too hot (such as in a car) or too cold (such as in a freezer). Keep condoms away from direct sunlight
- Choose and use the right size (width) condom – small (45-51mm), regular (52-56mm) or large (56-60mm). ECCQ has a free sample pack available with different sized condoms. Anyone can order free condom packs at [www.eccq.com.au/health](http://www.eccq.com.au/health) or ask our program staff.
- Always remember to:
  - ✓ Check the expiry date and don't use condoms that have expired
  - ✓ Always use water-based lubricant. Don't use oil-based lubricant as it can damage the condom
  - ✓ Don't re-use condoms – washed or not washed
  - ✓ Don't use two or more condoms at the same time
  - ✓ Condoms should be used for every type of sex- vaginal, anal and oral

Condoms and water-based lubricant can be bought from supermarkets, pharmacies and convenience stores.

### HPV vaccine can prevent genital warts and cancers of cervix, anus, vulva, vagina, penis and throat. The risk of getting an STI are reduced by:

- Using condoms
- Reducing the number of sexual partners
- Avoiding having sex with a person if they have a lump, rash or sore on their genitals. Suggest that they have a sexual health check
- Drinking alcohol in moderation. Drinking alcohol or taking drugs can make it difficult to make good decisions about having safe sex
- Having a sexual health check if you have had sex while traveling in another country
- Having a sexual health check when you have finished a relationship and before you start a new one
- Do not wash out your vagina with water or antiseptic solution after sex (this is called douching). Washing out the vagina does not protect against STIs and can make it easier to be infected

### چگونه اشخاص می‌توانند خود را از امراض مقاربتی محافظت کنند؟

استفاده از کاندوم با مواد مرطوب کننده با اساس آب تا هنوز هم بهترین روش برای محافظت از امراض مقاربتی بوده و هم می‌تواند از حامله شدن جلوگیری کند.

اگر شخص کاندوم را بصورت درست نگهداری و استفاده کند می‌تواند بسیار موثر باشد:

- کاندوم را در جاهایی که بسیار گرم (مانند موتر) یا بسیار سرد (مانند فریزر) باشد نگذاشته و از مواجه شدن مستقیم آن به شعاع آفتاب آترا بدور نگهدارید.
- اندازه (سایز) مناسب کاندوم را انتخاب و استفاده کنید – اندازه خورد ۴۵ تا ۵۱ ملی متر، اندازه معمولی ۵۲ تا ۵۶ ملی متر یا اندازه بزرگ ۵۶ تا ۶۰ ملی متر. در ای. سی. سی. کیو نمونه از اندازه های مختلف آن موجود میباشد. شما می‌توانید بسته رایگان کاندوم خود را از طریق: [www.eccq.com.au/health](http://www.eccq.com.au/health) درخواست کرده و یا از کارمندان برنامه‌های صحتی دفتر ما آترا بدست آرید.
- همیشه بیاد داشته باشید که:
  - ✓ تاریخ ختم کاندوم را مطالعه نموده و اگر تاریخ آن ختم باشد از آن استفاده نکنید.
  - ✓ از مرطوب کننده‌گان که در آن آب استفاده شده باشد کار گرفته و از آنها که در چربی تهیه میشوند کار نگیرید.
  - ✓ از کاندوم برای باردوم خواه شسته و یا ناشسته باشد استفاده نکنید.
  - ✓ در عین وقت ازدو یا بیشتر کاندوم استفاده نکنید.
  - ✓ از کاندوم باید در هر نوعی از مقاربت جنسی بشمول مقاربت جنسی از طریق مهبل، مقعد یا دهن استفاده صورت بگیرد.

کاندوم و مرطوب کننده‌گان با اساس آب را می‌توانید از مغازه های بزرگ، دواخانه‌ها و یا فروشگاه های عمومی خریداری نمائید.

واکسین اچ. پی. وی می‌تواند از زخ های تناسلی و سرطان های عنق رحم، مقعد، فرج، مهبل، قضیب و گلو وقایه کند. خطر مصابیت به امراض مقاربتی با روش های ذیل کاهش یافته می‌تواند:

- استفاده از کاندوم
- اجتناب از روابط جنسی با بیشتر از یک نفر
- اجتناب از روابط جنسی با یک شخصی که کدام برجستگی، تغییرات جلدی یا زخم در ناحیه تناسلی شان دارند. پیشنهاد کنید که این شخص باید معاینه صحت جنسی گردد.
- نوشیدن الکل به اندازه اعتدال: نوشیدن الکل یا استفاده از ادویه مخدره تصمیم‌گیری شخص در مورد روابط جنسی مصوون را متضرر می‌سازد.
- در صورتیکه درجریان سفر به کدام کشور دیگر مقاربت جنسی برقرار کردید باید از نظر امراض مقاربتی معاینه شوید.
- در صورتیکه روابط جنسی تان با یک نفر ختم و پیش ازینکه رابطه جنسی جدید را با شخص دیگر شروع کنید باید از نظر امراض مقاربتی معاینه شوید.
- مهبل خود را باید بعد از مقاربت جنسی با آب یا محلول ضد عفونی (این عمل را دوشینگ می‌گویند) نشویند. شستن مهبل با آب شما را از مصاب شدن با امراض مقاربتی محافظت نتوانسته و بلکه می‌تواند شما را به آسانی به مصاب شدن به این مرض مساعد بسازد.

## امراض مقاربتی جنسی چیست؟

امراض مقاربتی جنسی یا (اس.تی.آی) امراض میکروبی‌اند که از یک شخص به شخص دیگر از طریق مقاربت جنسی خواه از طریق **مهبل** (داخل کردن قضیب در مهبل)، **مقعد** (داخل کردن قضیب در مقعد)، یا **دهن** (دهن به آلت تناسلی یا مقعد) انتقال میکنند. برعلاوه بعضی از امراض مقاربتی جنسی میتوانند حتی از طریق مادر به نوزاد و هم ازطریق خون انتقال کنند که مثال آن اچ.آی.وی و هپاتیت‌بی میباشد ، که اینها در اوراق معلوماتی جداگانه که در مورد اچ.آی.وی و هپاتیت‌بی تهیه شده‌اند و در **www.eccq.com.au/health** موجود میباشند توضیح داده شده‌اند.

بیشتر از ۳۰ نوع امراض مقاربتی جنسی وجود دارد. بعضی ایشان توسط ویروس ، یکعده‌شان بواسطه باکتری و متباقی توسط پرازیت‌ها بوجود میابند.

## امراض مقاربتی جنسی معمول در آسترالیا کدام ها میباشد؟

معمول‌ترین امراض مقاربتی در آسترالیا کلامیدیا ، سوزاک ، سفلیس ، وارتز یا زخ‌های تناسلی و هرپیز تناسلی میباشند.

## تاثیرات امراض مقاربتی جنسی بالای یک شخص چه میباشد؟

بعضی امراض مقاربتی جنسی اگر تداوی نشوند میتوانند مشکلات صحنی دراز مدتی را مانند امراض التهابی حوصلی برای زن و یا عقامت (**اولاد پیدا نکردن**) را برای مرد و زن به بارآورند. بعضی امراض مقاربتی جنسی میتوانند خطر مبتلا شدن و سرایت اچ.آی.وی را بلند بړند. بعضی امراض مقاربتی جنسی حتی میتوانند باعث مرگ شوند. **پس بسیار مهم است تا امراض مقاربتی جنسی بزودترین فرصت تشخیص و تداوی شوند.** اگر اشخاصی درین اواخر یا در حال حاضر با وی رابطه جنسی داشته‌اند و یا دارند و به مرض مبتلا باشند نیز باید معاینه و تداوی گردند. درصورت ضرورت دوکتور شما می تواند با ایشان تماس برقرار کند. **این برای وقایه از دوباره مصاب شدن به مرض کمک میکند.**

## چگونه شخص میداند که وی به امراض مقاربتی جنسی مبتلااست؟

انجام یک معاینه برای امراض مقاربتی جنسی یگانه وسیله برای دانستن اینکه آیا شخص امراض مقاربتی جنسی دارد یا خیر میباشد.

**بصورت عادی بسیاری از اشخاصی که امراض مقاربتی جنسی دارند احساس مریضی نکرده و بظاهر معلوم نمیشوند که مصاب به امراض مقاربتی جنسی باشند.** بهرحال بعضی از اشخاص مصاب به این امراض یکی یا بیشتر از علایم ذیل را میداشته باشند:

- آبله ، برجستگی یا پندیده‌گی یا تغیر در جلد ناحیه تناسلی (قضیب ، خصیه ، مهبل ، مقعد) یا قسمت داخلی ران
- درد ناحیه خصیه‌ها (در مردها)
- درد قست پایینی شکم ، درد درجریان یا بعد ازمقاربت جنسی یا خونریزی در فاصله بین دو عادت ماهوار (در خانمها)
- افرازات یا خونریزی غیرمعمول ازقضیب ، مهبل یا مقعد
- درد یا مشکلات در ادرار کردن

**تمام اشخاصی که ازنظر جنسی فعال میباشند باید از نظر صحت جنسی خود معاینه شوند.** بصورت خاص اگر شما:

- جدیدا رابطه جنسی را با شخص دیگری فرضا بعد از شروع یا ختم روابط جنسی قبلی بر قرار کنید
- بدون استفاده از کاندم مقاربت جنسی کرده باشید
- دریک وقت با بیشتر از یک نفر رابطه جنسی دارید

## What are STIs?

STIs (Sexually Transmissible Infections) are infections that can be passed from one person to another by sexual contact including **vaginal sex** (penis in vagina), **anal sex** (penis in anus) and **oral sex** (mouth to genitals/anus). Some STIs can also be passed from mother to baby or by blood contact such as HIV and hepatitis B. These are discussed separately in our HIV and Hepatitis B Factsheet available at [www.eccq.com.au/health](http://www.eccq.com.au/health).

There are more than 30 different STIs. Some can be caused by viruses, some by bacteria and some by parasites.

## What are common STIs in Australia?

The common STIs in Australia are Chlamydia, Gonorrhoea, Syphilis, Genital Warts and Genital Herpes.

## How do STIs affect people?

Some STIs can cause serious long-term health problems if left untreated, such as pelvic inflammatory diseases (PID) for women or **infertility (cannot have a baby) for both men and women.** STIs can increase the risk of getting and transmitting HIV. Some STIs can even lead to death. **Therefore, it is important that STIs are diagnosed and treated early.** Recent and current sexual partners will also need testing and treatment if infected. Your doctor can help you to contact them if required. **This will help to prevent re-infection.**

## How can people know if they have an STI?

A sexual health check is the only way to know whether a person has an STI or not.

**Most people who have an STI look and feel healthy without knowing that they are infected.** However, some people may experience one or more of the following symptoms:

- Blisters, lumps, sores, a rash or a change in the skin on the genitals (penis, testicles, vagina, anus) or inner thighs
- Pain in the testicles (males)
- Lower belly pain, pain during or just after sex, or bleeding between periods (females)

- Unusual discharge or bleeding from the penis, vagina, or anus

- Pain or difficulty passing urine

**All people who are sexually active should have sexual health checks.** In particular, if you:

- change a sexual partner, particularly at the start or end of a sexual relationship
- have had sex without using a condom
- have more than one sexual partner

## معاینه جنسی شامل چه چیزهایی میباشد؟

- بحث درمورد تشویش های شما از درک صحت جنسی و گرفتن یک تاریخچه صحت جنسی شما
- معاینه ادرار وخون
- گرفتن نمونه انساج و یا یکی ازین دو از مهبل ، قضیب یا گلو برای معاینات

## درکجا شما معاینات صحت جنسی خود را انجام داده میتوانید؟

شما معاینات صحت جنسی رایگان و محرم را از مراکز صحت جنسی در کویزلند:

**www.health.qld.gov.au/clinical-practice/guidelines-procedures/sex-health/services/find-service**

بدست آورده میتوانید. همچنان شما میتوانید برای اجرای این معاینات به دوکتور جی.پی خود یا خدمات رهنمای خانواده مراجعه کنید.

اشخاص مقیم در کویزلند که عمرشان 16 سال یا بیشتر از آن باشند میتوانند یک معاینه رایگان و محرم ادرار را برای کلامیدیا و سوزاک از طریق:

**www.qld.gov.au/13health/webtest** درخواست کنند. اما این معاینه نمیتواند جانشین معاینات صحت جنسی گردد.

## امراض مقاربتی چگونه تداوی میشوند؟

- کلامیدیا ، سوزاک و سفلیس توسط یک باکتری بوجود آمده و توسط انتی بیوتیک تداوی میشوند اما شخص میتواند دوباره به این امراض مبتلا شود.

- وارتز یا زخ های تناسلی و هرپیز تناسلی توسط ویروس ها بوجود آمده وقابل علاج نیستند بلکه میتوان علایم مرض راتوسط دواهای خوراکی ، زرقی و کریم ها تداوی کرد.

## اگر خانم حامله امراض مقاربتی داشته باشد چه واقع خواهد شد؟

تمام خانمهای حامله باید در مراحل مقدم حمل از نظر صحت جنسی معاینه شوند. بعضی خانمها درطول حمل باید چندین بار از نظر امراض مقاربتی معاینه شوند. امراض مقاربتی چون کلامیدیا ، سوزاک ، سفلیس و هرپیز تناسلی میتواند درجریان حمل یا ولادت به طفل سرایت کند. سفلیس برای اطفال خیلی خطرناک بوده و ممکن باعث سوشکل ولادی و سقط جنین گردد. بسیاری از امراض مقاربتی میتوانند بصورت معمول درجریان حمل تداوی شوند – هرقدر تداوی زودتر شود بهترخواهد بود.

## What might a sexual health check include?

- Discussion of your sexual health concerns and taking a sexual health history
- Urine and/or blood tests
- Swabs of the genital, anus or throat

## Where can people get a sexual health check?

You can have free and confidential sexual health checks at sexual health clinics (**www.health.qld.gov.au/clinical-practice/guidelines-procedures/sex-health/services/find-service**). You can also go to your GP or Family Planning Services.

Queensland residents aged 16 years or older can order a free and confidential chlamydia and gonorrhoea urine test online at **www.health.qld.gov.au/13health/webtest**. However, it does not replace a sexual health check.

## How are STIs treated?

- Chlamydia, gonorrhoea and syphilis are caused by bacteria and can be cured with antibiotics. However, people can be re-infected.

- Genital herpes and genital warts are caused by viruses and cannot be cured, but symptoms can be treated with oral, injected or cream medications.

## What will happen if a pregnant woman has an STI?

All pregnant women should have a sexual health check in early pregnancy. Some women may need to be tested for STIs a few times throughout the pregnancy. STIs like syphilis, chlamydia, gonorrhoea and genital herpes can be passed from mother to baby during pregnancy or birth. Syphilis is very dangerous for babies and can cause birth defects or miscarriage. Most STIs can be safely treated during pregnancy – the earlier the better.

